



ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ТРИММЕР ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ мод. TE 1100PS



www.tsunamitools.ru

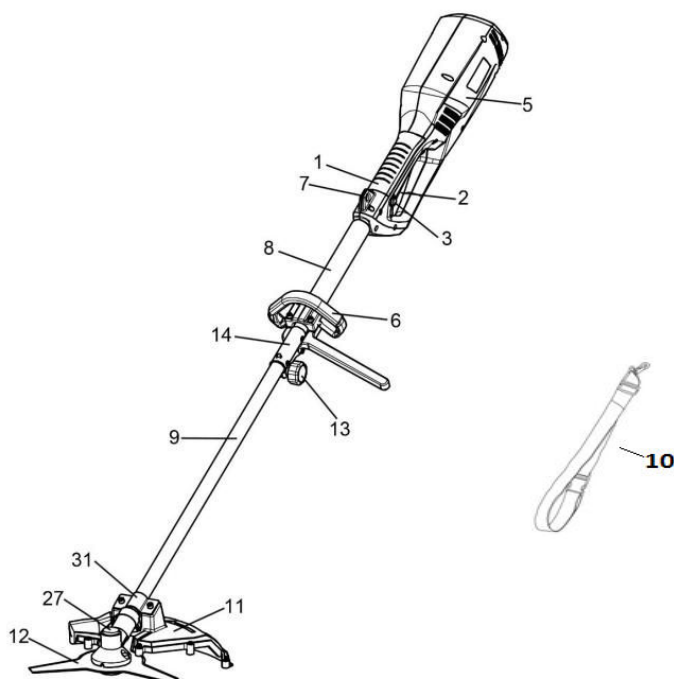
УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Благодарим Вас за выбор триммера электрического “**TSUNAMI**”
Изделия под торговой маркой **Tsunami** постоянно совершенствуются и улучшаются. Поэтому технические характеристики и дизайн могут меняться, без предварительного уведомления.
Внимательно прочтите данную инструкцию по эксплуатации.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель:	TE1100PS
Тип двигателя	Электрический, переменного тока
Номинальное напряжение, В	230
Частота, Гц	50
Энергопотребление, Вт	1100
Скорость вращения в свободном состоянии (леска/нож), об/мин	9000/7200
Ширина реза, мм	350
Диаметр лески, мм	2
Режущий элемент	леска и нож
Вес, кг	5,5

ЭЛЕМЕНТЫ ТРИММЕРА



1 - Основная ручка триммера, 2- Клавиша включения триммера, 3 - Кнопка блокировки клавиши включения от случайного включения, 5 - Корпус двигателя, 6 - Передняя ручка, 7 - Кронштейн крепления наплечного ремня, 8 - Верхняя часть штанги, 9 - Нижняя часть штанги, 10 - Наплечный ремень, 11 - Защитный кожух, 12 - Нож, 13 - Фиксирующий винт, 14 -Муфта фиксации нижней и верхней частей штанги, 27 - Редуктор, 31 - Кронштейн крепления защитного кожуха



ВНИМАНИЕ! При работе с электротриммером, необходимо соблюдать перечисленные ниже правила техники безопасности. Это позволит избежать поражения электрическим током, получения травм от движущихся частей триммера и предотвратит возможное возгорание, вызванное неисправностью электропроводки. Внимательно изучите правила техники безопасности перед началом работы и строго соблюдайте их в процессе работы.

Данный триммер был спроектирован с применением передовых технологий и в соответствии с действующими правилами устройства и эксплуатации электрооборудования. Несмотря на это, использование триммера сопряжено с риском получения травм оператором или посторонними лицами, а также повреждения самого инструмента и других объектов.

Допускается использовать триммер только при соблюдении правил техники безопасности, только для целей, указанных в данной инструкции и только в полностью исправном техническом состоянии с соблюдением всех рекомендаций по эксплуатации. Любые неисправности, способные привести к снижению уровня безопасности эксплуатации триммера должны быть устранены сразу после их обнаружения!

Внимательно изучите инструкцию по эксплуатации. Перед началом работы изучите правила техники безопасности и предупреждения и строго соблюдайте их в процессе работы. Несоблюдение правил техники безопасности или нецелевое использование триммера может привести к тяжелым травмам или смерти. Соблюдайте все действующие нормы, правила и постановления, касающиеся эксплуатации инструмента данного типа. Перед началом работы ознакомьтесь с устройством триммера.

НАЗНАЧЕНИЕ

Триммер предназначен для кошения травы, сорняков и обработки декоративных газонов.

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

Общие правила

1. Триммер является электрическим инструментом с быстро вращающимися режущими частями. Электрические компоненты и режущие части триммера являются источниками потенциальной опасности, поэтому при работе с триммером следует проявлять особую осторожность для снижения риска получения травм.
2. Перед выполнением работ по техническому обслуживанию и ремонту выключите питание триммера и отключите его от сети. Всегда отключайте триммер от сети, когда оставляете его без присмотра.
3. Попросите технического специалиста или поставщика триммера показать Вам, как правильно с ним обращаться.
4. Не допускается использование триммера несовершеннолетними. Не допускается передавать инструмент во временное пользование другому лицу без данной инструкции по эксплуатации. Убедитесь, что человек, которому Вы временно доверили триммер, изучил данную инструкцию.
5. Оператор триммера несет ответственность за безопасность всех лиц, находящихся в рабочей зоне.
6. Не допускается использование триммера детьми или лицами, не изучившими инструкцию по эксплуатации.
7. Перед началом работы, а также после столкновения движущихся частей триммера с препятствиями обязательно осмотрите его на предмет повреждений или следов износа и, в случае необходимости, отремонтируйте.
8. Не допускается использовать триммер, если защитный кожух поврежден или отсутствует.
9. Оператор триммера должен быть в подходящем для выполнения работы состоянии – отдохнувшим, здоровым и в хорошей физической форме. Сделайте перерыв в работе, если чувствуете усталость. Не допускается использовать триммер, находясь под воздействием вызывающих сонливость лекарств или в состоянии алкогольного и наркотического опьянения.
10. Не допускается вносить какие-либо изменения в конструкцию и работу триммера, так как это может привести к увеличению его травмоопасности. Не допускается использовать вместо лески трос или проволоку. Производитель не несет ответственности за любой ущерб, причиненный в результате нецелевого использования триммера или внесения изменений в его конструкцию и работу, на которые не было получено разрешение.

11. Запрещается использовать триммер, если вблизи рабочей зоны находятся посторонние лица, в особенности дети, а также животные.
12. Вращающиеся с большой скоростью триммерная леска и нож могут отбрасывать камни и другие мелкие предметы на большое расстояние. Для снижения риска получения травм все посторонние лица, а также животные должны находиться на расстоянии не менее 15 м от оператора.
13. Не допускайте случайного включения триммера. Перед тем как подключать триммер к источнику питания, убедитесь, что кнопка включения питания не нажата. Переноска триммера при включенном питании или включение его в сеть при нажатой кнопке включения питания приводит к несчастным случаям.
14. Не допускается оставлять регулировочные ключи на деталях триммера после выполнения регулировки и затяжки движущихся частей, так как при включении питания триммера оставшийся незамеченным ключ может вылететь с большой силой и нанести травмы оператору или другим лицам, находящимся поблизости.
15. Перед началом работы убедитесь, что все движущиеся части триммера установлены правильно и свободно вращаются, а также проверьте все части триммера на предмет наличия трещин или поломок. При обнаружении поломок или неисправностей устраните их самостоятельно или, если это невозможно, отдайте триммер в сервисный центр. Небрежное отношение к уходу за триммером является причиной большого количества несчастных случаев.

Эксплуатационная безопасность

16. Розетка, к которой подключается триммер, должна быть оборудована автоматическим выключателем. Допускается встраивание автоматического выключателя в разрыв кабеля питания инструмента. Более подробную информацию можно получить у специалиста по электротехнике. Для повышения электробезопасности триммера рекомендуется оснастить его устройством защитного отключения (УЗО).
17. Перед началом работы убедитесь в исправности триммера и отсутствии повреждений его частей. При осмотре уделяйте особое внимание состоянию кабеля питания, удлинительного кабеля, розетки, выключателя питания и триммерной головки и ножа.
18. Перед началом работы проверьте кабель питания и удлинительный кабель на предмет следов износа и повреждений. Не допускается использовать триммер, если кабель питания или удлинительный кабель повреждены.
19. При повреждении одного из электрических кабелей во время работы следует немедленно отключить триммер от сети. **ЗАПРЕЩАЕТСЯ КАСАТЬСЯ ПОВРЕЖДЕННОГО КАБЕЛЯ ДО ОТКЛЮЧЕНИЯ ИНСТРУМЕНТА ОТ СЕТИ!**
 **ВНИМАНИЕ!** Триммерная головка инструмента не останавливается сразу после выключения питания (эффект маховика), поэтому для предотвращения травм держите руки и ноги на безопасном расстоянии от нее.
20. Не допускается использовать удлинительный кабель, не предназначенный для работы на улице или не соответствующий электрическим характеристикам триммера. Все переходники и вилки должны быть защищены от попадания водяных брызг. Запрещается использовать триммер без установленного и надежно закрепленного защитного кожуха.
21. Запрещается использовать поврежденные кабели питания, удлинительные кабели, переходники, вилки и триммерные головки.
22. Запрещается держать руки или ноги рядом с режущими частями триммера при включении питания.
23. Оператор триммера должен носить плотно подогнанные защитные очки, прочную закрытую обувь с нескользящей подошвой, облегающую одежду без свободно развевающихся концов, защитные перчатки и средства защиты органов слуха (беруши или наушники).
24. Несоблюдение правил техники безопасности может привести к травмам конечностей при контакте с режущими частями триммера.
25. Во время работы рекомендуется держать триммер двумя руками и твердо стоять на ногах, не допуская неустойчивых поз.
26. Работайте не спеша и сохраняйте внимательность. Не допускается использовать триммер в условиях плохой видимости или при недостаточном освещении.
27. Располагайте удлинительный кабель таким образом, чтобы он не мог быть поврежден при работе и не мешал передвижению.
28. Следите за тем, чтобы удлинительный кабель не ломался и не перетирался об углы и острые кромки. Следите за тем, чтобы удлинительный кабель не зажимался дверями или форточками.
29. Запрещается тянуть за кабель для отключения триммера от сети – можно тянуть только за вилку.

30. Проявляйте особую осторожность при работе на местности с обильной растительностью, скрывающей форму поверхности земли.
31. Запрещается оставлять триммер на улице во время дождя.
32. Запрещается косить мокрую траву и использовать триммер во время дождя.
33. Не допускайте контакта удлинительного кабеля с триммерной головкой.
34. При переноске триммера на другое место работы выключите питание и отключите триммер сети.
35. Проявляйте особую осторожность при работе на склонах и неровной поверхности, где можно поскользнуться.
36. При работе на склоне перемещайтесь поперек уклона (горизонтально) и соблюдайте осторожность при поворотах.
37. Старайтесь не допускать столкновения триммерной головки со скрытыми в траве преградами, такими как пни и корни деревьев и пр.
38. Регулярно очищайте триммерную головку от травы.
39. Как можно чаще проверяйте состояние триммерной головки. Если во время работы появляется нехарактерный шум и вибрация, выполните следующие действия: выключите питание и остановите вращение триммерной головки, прижав ее к земле, после чего отключите триммер от сети и осмотрите триммерную головку на предмет трещин.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** при касании режущей лески можно получить травму.
40. После замены катушки или выдвижения лески приведите триммер в рабочее положение прежде чем включать его.
41. При обнаружении повреждения триммерной головки немедленно замените ее, даже если обнаружены только поверхностные трещины. Ни в коем случае не пытайтесь отремонтировать поврежденную триммерную головку.
42. Всегда выключайте триммер и отключайте его от сети на время перерыва в работе и после ее завершения. Регулярно проводите техническое обслуживание триммера и при этом, не забудьте отключить триммер от сети! Выполняйте техническое обслуживание и ремонт только в том объеме, который указан в данной инструкции. Любые другие работы по техническому обслуживанию и ремонту должны выполняться техническими специалистами в авторизованных сервисных центрах. Необходимость в смазке триммера отсутствует – все вращающиеся узлы набиваются смазкой на заводе-производителе.
43. Допускается использовать только оригинальные запасные части и комплектующие.

Во избежание нарушения гарантии соблюдайте следующие рекомендации:

- Регулярно прочищайте вентиляционные отверстия корпуса электродвигателя.
- Не используйте леску большей длины, чем это позволяет ограничительное лезвие.
- Используйте только оригинальные триммерные головки и лески Ø 2,0 мм.
- Не прижимайте триммерную головку к земле во время работы, так как это приводит к вынужденному торможению электродвигателя.
- Не допускайте ударов триммерной головки о твердую поверхность, так как это приводит к разбалансировке и повреждению вала двигателя.

СБОРКА ТРИММЕРА

Триммер поставляется в разобранном виде. Для сборки следуйте указанным ниже инструкциям.

СБОРКА ШТАНГИ (рис.1)

Присоединяемая нижняя часть штанги крепится с верхней частью с помощью крепежной муфты (14).

1. Ослабьте фиксирующий винт (13) на крепежной муфте (14).
2. Снимите защитную крышку с гибкого вала, расположенного внутри штанги.
3. Нажмите кнопку на нижней части штанги (9) и вставьте штангу в муфту (14). Поверните штангу так, чтобы кнопка попала в фиксирующее отверстие муфты.

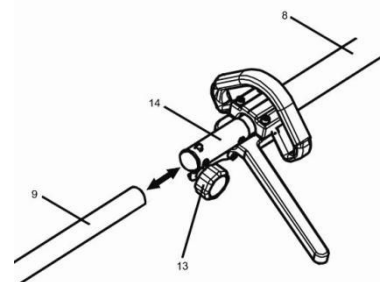


РИС. 1

ВНИМАНИЕ! Кнопка должна полностью войти в отверстие, иначе валы не будут соединены достаточно надежно.

4. Покрутите штангу туда-сюда, пока кнопка не встанет на место, после чего затяните фиксирующий винт.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед началом работы убедитесь, что фиксирующий винт надежно затянут. Регулярно проверяйте затяжку винта, так как его ослабление может привести к повреждению триммера и травмированию оператора.

РАЗБОРКА ШТАНГИ

1. Выключите триммер, отпустив клавишу включения (2).
2. Отсоедините электрическую вилку от сети.
3. Ослабьте фиксирующий винт (13).
4. Нажмите на кнопку и поверните штанги один относительно другого, после чего разъедините верхнюю и нижнюю части штанги.

МОНТАЖ ПЕРЕДНЕЙ РУЧКИ (рис.2)

1. Наденьте переднюю ручку (6) на верхнюю часть штанги (8).
2. Передвигая ручку вдоль штанги, установите ее удобное для Вас положение.
3. Зафиксируйте ручку болтами (16), с предварительно установленными на них шайбами (17).

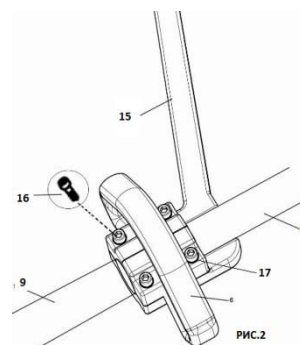


РИС.2

МОНТАЖ ЗАЩИТНОГО КОЖУХА

Монтаж защитного кожуха при использовании ножа (рис.3)

1. Присоедините защитный кожух (11) к кронштейну (31).
2. Надежно зафиксируйте кожух двумя винтами (18).

ВНИМАНИЕ! Запрещается использовать триммер без защитного кожуха!

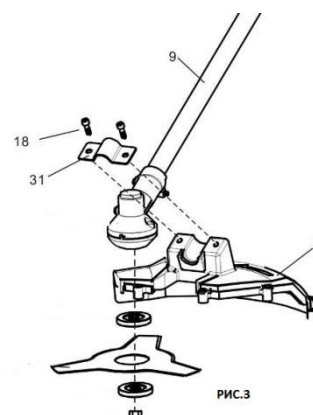
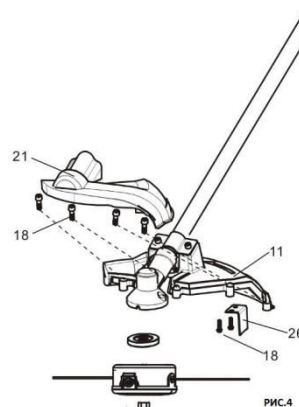


РИС.3

Монтаж защитного кожуха при использовании лески (рис.4)

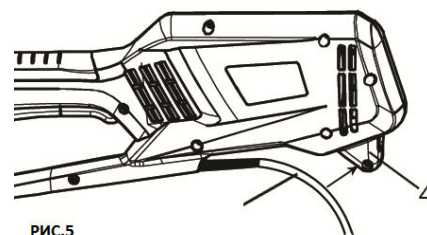
1. Установите защитный кожух (11) как указано выше.
2. Прикрепите к защитному кожуху дополнительный дефлектор (21).
3. Надежно зафиксируйте дефлектор четырьмя винтами (18) к ранее установленному защитному кожуху (11).
3. Установите нож регулировки длины лески (26) к защитному кожуху и надежно зафиксируйте нож двумя винтами (18).



ФИКСАТОР ШНУРА (рис. 5)

Фиксатор шнура (4) обеспечивает надежную фиксацию шнура удлинителя и предотвращает нежелательное отключение триммера при случайном отсоединении электрической вилки триммера от разъема удлинителя.

Всегда используйте фиксатор шнура при подключении удлинителя.

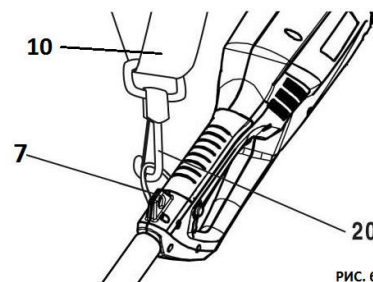


ВНИМАНИЕ! Все действия по фиксации шнура удлинителя производите, когда удлинитель отключен от сети.

ПРИСОЕДИНЕНИЕ НАПЛЕЧНОГО РЕМНЯ (рис.6)

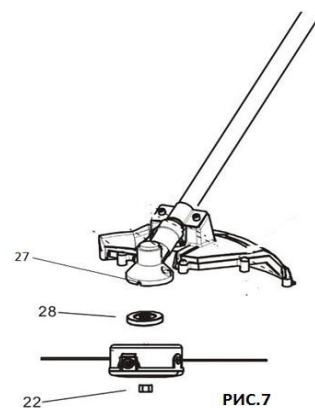
Наплечный ремень (10) используется для обеспечения комфортной работы с триммером.

Прикрепите карабин (20) наплечного ремня к кронштейну (7), расположенному на ручке триммера.



ДЕМОНТАЖ ТРИММЕРНОЙ КАТУШКИ (рис.7)

1. Отключите триммер от источника электропитания.
2. Совместите технологические отверстия шайбы (28) и редуктора (27).
3. Вставьте металлический стержень в совмещенные отверстия и крепко его удерживайте, чтобы застопорить редуктор.
4. Открутите гайку (22) по часовой стрелке (!) и снимите триммерную катушку.



УСТАНОВКА НОЖА (рис. 8 и 9)

1. Отключите триммер от источника электропитания.
2. Снимите дополнительный дефлектор с защитного кожуха (если он установлен).
3. Отсоедините коннектор (26), вращая ключ **по часовой стрелке**.
4. Совместите технологические отверстия шайбы (28) и редуктора (27).
5. Вставьте металлический стержень в совмещенные отверстия и крепко его удерживайте, чтобы застопорить редуктор.
6. Установите нож на шпидель триммера. Отцентрируйте диск.
7. Установите нижнюю шайбу (29) и также отцентрируйте её.
8. Зафиксируйте нож и шайбы с помощью гайки (30). Гайка (30) фиксируется движением **против часовой стрелки (!)**.
9. Тщательно затяните гайку (30) с помощью гаечного ключа.

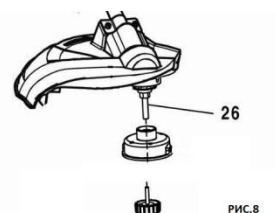


РИС. 8

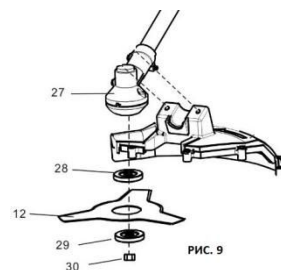


РИС. 9

ВНИМАНИЕ! Если возникнет повышенная вибрация ножа при начале работы, значит он неправильно установлен. Немедленно выключите двигатель, отсоедините кабель от электросети, дождитесь полной остановки ножа и отрегулируйте его. Работа неправильно установленным ножом может привести к травме.

ВНИМАНИЕ! Запрещается затачивать режущий нож!

ВКЛЮЧЕНИЕ И ВЫКЛЮЧЕНИЕ (рис.10)

1. Подключите электрическую вилку триммера к разъему удлинителя.
2. Опустите рабочую часть триммера вниз.
3. Примите устойчивую позу с опорой на обе ноги.
4. Крепко возьмите триммер обеими руками.
5. Встаньте прямо и расслабьте мышцы спины.
6. Нажмите клавишу блокировки (3), а затем кнопку включения триммера (2). Двигатель заработает.
7. Для остановки двигателя просто отпустите кнопку включения двигателя.



РИС. 10

ПОДРЕЗКА ТРАВЫ

- Перемещайте триммер так, чтобы срезать траву или сорняки небольшими порциями. Триммер не предназначен для обработки больших площадей.
- Насколько это возможно, старайтесь косить, перемещая триммер слева направо, чтобы срезанная трава, пыль и камни отбрасывались в направлении от Вас.
- Оптимальные условия работы достигаются при наклоне триммера влево на угол примерно 30°.
- При необходимости стрижки очень высокой травы, скашивайте её в несколько этапов.
- Никогда не косите влажную или мокрую траву.
- Леска триммера должна вращаться на максимальной скорости. Если обороты вращения упали из-за столкновения с каким-либо препятствием, отведите триммер в сторону, чтобы он заработал на холостых оборотах и леска набрала скорость.

ВНИМАНИЕ! Работа триммер на пониженных оборотах ведет к его перегрузке и снижению ресурса.

ВЫДВИЖЕНИЕ ЛЕСКИ (рис.11)

Триммер оборудован устройством подачи лески. Леска должна почти касаться защитного кожуха. Если леска имеет недостаточную длину, необходимо включить триммер и легко ударить гайкой триммерной катушки по земле. При этом леска автоматически удлинится, а излишки будут обрезаны ножом регулировки длины лески, расположенном на краю защитного кожуха.

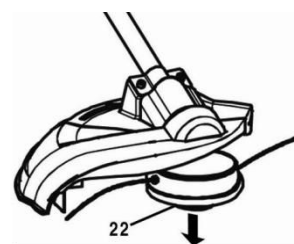


РИС. 11

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Триммер не включается:

Попробуйте подключить триммер к другой розетке или проверьте используемую в данный момент розетку с помощью тестера. Если розетка исправна, а триммер все равно не включается, отправьте его в авторизованный сервисный центр в полной комплектации для ремонта.

Не пытайтесь ремонтировать триммер самостоятельно! Техническое обслуживание и ремонт должны выполняться только сотрудниками авторизованного сервисного центра.

ОЧИСТКА И ХРАНЕНИЕ

- Регулярно очищайте пластиковые детали от загрязнения с помощью влажной тряпки. Запрещается использовать химически активные чистящие вещества для очистки триммера.
- Не закрывайте вентиляционные отверстия двигателя.
- Ни в коем случае не допускается очищать триммер, поливая его водой из шланга.
- Перед помещением триммера на хранение очистите его с помощью влажной тряпки, уделяя особое внимание вентиляционным отверстиям корпуса электродвигателя.
- Триммер должен храниться на высокой полке или в закрытом на ключ помещении вне досягаемости детей.
- Храните триммер в сухом хорошо проветриваемом помещении.

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

- Изготовитель гарантирует соответствие изделия к требованиям технических условий при соблюдении потребителем условий эксплуатации.
- Гарантийный срок эксплуатации устанавливается в течение одного года с момента продажи.
- Неполное или неправильное заполнение пункта «Сведения о продаже» влечет за собой отказ от гарантийного ремонта.
- Гарантийный ремонт производится в течение 30 дней при наличии запчастей на складе. В случае их отсутствия срок ремонта может быть продлен до получения необходимых деталей.
- Изделия на гарантийный ремонт принимаются только в чистом виде!

Гарантийный ремонт не производится в следующих случаях:

- По истечении срока гарантии.
- При нарушении правил монтажа, технического обслуживания и эксплуатации изложенных выше.
- Заводской номер стерт, удален или исправлен.
- При вскрытии (попытке вскрытия), ремонте вне сервисной мастерской.
- При сильных загрязнениях вентиляционных каналов.
- При наличии инородных предметов (материалов) внутри изделия.
- В случае видимых внешних повреждений вследствие неправильной транспортировки и хранения.
- При неисправностях, возникших вследствие перегрузки или неправильной эксплуатации.
- При использовании бытового инструмента в производственных или иных целях, связанных с извлечением прибыли.
- В случае порчи изделия из-за нестабильности параметров электросети.
- В случае неисправности, возникшей в результате перегрузки, повлекшей выход из строя, мотора, выпрямителей, автоматических выключателей или других узлов и деталей. К безусловным признакам перегрузки изделия относятся, помимо прочих: появление цветов побежалости, деформация или оплавление деталей и узлов изделия, потемнение или обугливание изоляции проводов под воздействием высокой температуры.

Гарантийное обслуживание не распространяется на оснастку, приспособления и быстро изнашиваемые части (переходники, уплотнительные кольца, ремни, свечи, и т. п.) Так же гарантия не распространяется на чистку, смазку и профилактические работы. Гарантия не включает в себя расходы по транспортировке изделия до места ремонта и обратно! Срок гарантии увеличивается на время нахождения техники в ремонте.

Адреса сервисных центров

ООО «Зитар-сервис», г.Москва

Тел./факс (495) 660-57-47

e-mail: remont@zitar.ru

Адреса сервисных центров в других городах указаны на сайте www.tsunamitools.ru

СВЕДЕНИЯ О ПРОДАЖЕ

Наименование изделия _____

Серийный № _____

Дата продажи: _____

Кем продано: _____

Подпись продавца _____

М.П.

Подтверждаю получение исправного изделия в полной комплектации. С условиями гарантии ознакомлен.

Ф.И.О. и подпись покупателя (владельца) _____